

Tab. 2

SUFFISSI	PREVERBI	POSPOSIZIONI	PREPOSIZIONI	PREPOSIZIONI AVVERBIALI	POSPOSIZIONI NOMINALI
-ol/-ta	di-lap- par- ad- cum- cu-lan- pro- pore- amb- ante-	-al -cum -cu -per -pore	at- cum (cu) pro pore ante		
	de- ob- op- post- sub- trans-		dat ob op post sub trans		
				contra obrad honda pore sub	
					amand ore pica

umbro

lingua prevalentemente preposizionale

latino

preposizionale, ma

mecum, tecum, secum
nobiscum, vobiscum
parumper, paulisper

greco

lingua preposizionale, ma

greco -δε -de

οἴκαδε *oika-de* 'a casa'
ὄνδε δόμονδε *hón-de dómon-de* 'alla sua casa'
θύραζε *thýraze* (<*-as-de) 'alla porta'
Ἀθήναζε *Athénaze* (<*-as-de) 'ad Atene'

accusativo + *de*

lituano

lingua preposizionale, ma

inessivo sing. *galvoj-è* < locativo + *en 'in'
adessivo sing. *galvai-p* < locativo + *pi 'presso'
allativo sing. *galvos-p* < genitivo + *pi 'presso'

solo preposizioni

lingue germaniche
lingue slave
lingue celtiche

posposizioni

sanscrito (prevalentemente)
[posposizioni di seconda generazione]

ittita (esclusivamente)

preverbi / adposizioni

derivano da avverbi

Ṛgveda 7.68.3

prá vāṃ rátho mánojavā ivarti
in avanti di voi carro veloce come il pensiero si muove

‘il vostro carro procede veloce come il pensiero’

Iliade I 245

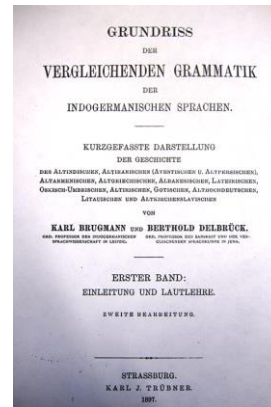
ποτὶ δὲ σκῆπτρον βάλε γαίῃ
potì dè skēptron bále gaiēi
verso PRT scettro gettò terra

‘gettò lo scettro per terra’

Local particles with nominal orientation in the *Ṛgveda*

	1) sum	2) nominal orientation	3) prenominal	4) postnominal	5) postnominal of total
<i>abhi</i> "to"	801	235 (29%)	165	70 (30%)	9%
<i>acchá</i> "to"	174	82 (47%)	25	57 (70%)	33%
<i>anu</i> "after"	507	248 (49%)	165	83 (33%)	16%
<i>apa</i> "away"	235	3 (1%)	2	1	
<i>ati</i> "over"	199	67 (34%)	50	17 (25%)	9%
<i>ava</i> "down"	243	18 (7%)	8	10 (56%)	4%
<i>pará</i> "away"	94	1? (> 1%)	0	1?	
<i>pruti</i> "against"	264	61 (23%)	52	9 (15%)	3%
<i>purá</i> "before"	52	9 (17%)	6	3 (33%)	6%
<i>purá</i> "formerly"	59	13 (22%)	12	1 (8%)	2%
<i>ni</i> "down"	665	26 (4%)	23	3 (12%)	> 1%
<i>nis</i> "out"	128	9 (7%)	6	3 (33%)	2%
<i>tiras</i> "across"	59	38 (64%)	33	5 (13%)	8%
<i>ud</i> "up"	312	1 (> 1%)	0	1	
<i>upa</i> "towards"	425	132 (31%)	98	34 (26%)	8%
<i>vi</i> "apart"	1049	20 (2%)	15	5 (25%)	> 1%

Berthold Delbrück
1842-1922



ordini possibili

Complemento
Avverbio
Verbo

- | | | |
|------------------------|------------------------|-------------------------|
| (1) CA _v V | (3) Av _v VC | (5) *CV _v Av |
| (2) Av _v CV | (4) VAv _v C | (6) *VCA _v v |

sanscrito

- | | | |
|------------------------|------------------------|-------------------------|
| (1) CA _v V | (3) Av _v VC | (5) *CV _v Av |
| (2) Av _v CV | (4) VAv _v C | (6) *VCA _v v |

(1) C-A_vv-V

(C-A_vv)-V > posposizioni
C-(A_vv-V) > preverbi

antico irlandese

- | | | |
|------------------------|------------------------|-------------------------|
| (1) CA _v V | (3) Av _v VC | (5) *CV _v Av |
| (2) Av _v CV | (4) VAv _v C | (6) *VCA _v v |

(3) Av_v-V-C > (Av_v-V)-C > preverbi
(4) V-A_vv-C > V-(A_vv-C) > preposizioni

umbro

Ń Po À

Ń Po Ò

Ǻ accento primario
ǻ accento secondario

La genesi del futuro
e del condizionale sintetico romanzo

futuro semplice

*cantare + habeo (*ayo)*

*canter-ò
canter-ai
canter-à
canter-emo
canter-ete
canter-anno*

condizionale presente

*cantare + habui (*hebui)*

*canter-ei (ant. anche -ebbi)
canter-esti
canter-ebbe
canter-emmo
canter-este
canter-ebbero*

Futur simple

cantare + habeo

*je chanterai
tu chanteras
il chantera
nous chanterons
vous chanterez
ils chanteront*

Conditionnel présent

cantare + habebam

*je chanterais
tu chanterais
il chanterait
nous chanterions
vous chanteriez
ils chanteraient*

nuovo passato analitico

italiano *ho cantato*
francese *j'ai chanté*
ecc.

problemi

nuovo futuro
canterò

nuovo passato
ho cantato

- | | | |
|-----|--------------|---------------|
| (1) | sintetico | analitico |
| (2) | AUS posposto | AUS anteposto |
| (3) | AUS tonico | AUS atono |

*ayo# cantare# / *cantare# ayo#

*ayo# cantatu# / *cantatu# ayo#

= confine di parola

= confine di frase

*cantare# ayo#

RADICE-FLESSIONE

canterò#

*cantatu# ayo#

-tu = FLESSIONE

futuro con ausiliare anteposto

Giacomino da Verona (sec. XIII)

un poco ge n'ò dire
e ço ke gen dirò...

portoghese

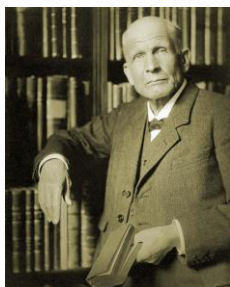
dar-lhe-ei
dare-le-ho
'le darò'

Legge di Wackernagel

struttura di frase
delle lingue indoeuropee arcaiche

gli elementi atoni si collocano
dopo il primo elemento tonico della frase

Jacob Wackernagel
1853-1938



serbo-croato

Taj pesnik mi je napisao knjigu
quello poeta mi AUS scrivere-PART libro

'quel poeta ha scritto un libro per me'

Knjigu mi je taj pesnik napisao

Danas mi je taj pesnik napisao knjigu
Oggi

clitici

elementi atoni

pronomi clitici in italiano

proclitico / enclitico

la mangia / mangiala

forme verbali finite / forme verbali non finite
imperativo

serbo-croato

ordine dei clitici

X				Y			Z
	1	2	3	4	5	6	
	INTERR	AUS	DAT	ACC	RIFL	<i>je</i>	
			<i>tranne je</i>			<i>'e'</i>	
da	<u>li</u>	<u>ste</u>	<u>mu</u>	<u>ga</u>			pokazali?
INTERR	INTERR	AUS	gli	lo			mostrare-PART
	'glielo avete mostrato?'						

serbo-croato

ausiliare del futuro 'volere'

	forma tonica	forma clitica
1 sing.	<i>hoću</i>	<i>ću</i>
2 sing.	<i>hoćeš</i>	<i>ćeš</i>
3 sing.	<i>hoće</i>	<i>će</i>
1 pl.	<i>hoćemo</i>	<i>ćemo</i>
2 pl.	<i>hoćete</i>	<i>ćete</i>
3 pl.	<i>hoće</i>	<i>će</i>

serbo-croato

Sutra ćemo ga vidjeti
Domani AUS lui vedere
'domani lo vedremo'

Vidjet ćemo ga sutra
Vedere AUS lui domani
'lo vedremo domani'

serbo-croato

Sutra ćemo ga vidjeti
Domani AUS lui vedere
'domani lo vedremo'

Vidjet ćemo ga sutra
Vedere AUS lui domani
'lo vedremo domani'

legge Tobler-Mussafia

nella prima fase delle lingue romanze
la frase non può iniziare con un pronome atono

= se la frase inizia con un verbo
il pronome atono segue il verbo

legge Tobler-Mussafia

Purg. V 135

Siena mi fé, disfecemi Maremma

Chanson de Roland

XII sec.

Ferut vos ai
PART CL AUS
'Ferito vi ho'

Chanson de Roland

XII sec.

Mult dolcement li ad Rolland preiet

CL AUS PART

'Orlando l'ha pregato molto dolcemente'

Cantar de mio Cid

XII sec.

el Campeador – dexar las ha en vuestra mano

INF CL AUS

Iacopone da Todi

(ca. 1236 – 1306)

Recata hai tal fortuna – che ogne osso m'ha spezzato

PART AUS

AUS PART

accento primario accento secondario

*cantáre# lu# àyo#

>

accento secondario accento primario

*cantàre# lu# áyo#